

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ZWEITER AUFZUG.

Островъ Буня. Берегъ моря, образующій съ одной стороны въ глубинѣ сцены пустынную косу. Съ другой стороны сцены холмъ, на холмѣ дубъ. На откосѣ бочка съ выбитымъ дномъ; около нея царица Милитриса и царевичъ Гвидонъ.

Die Insel Bujan. Meeresufer, das auf einer Seite im Hintergrund der Bühne eine Landzunge bildet. Auf der anderen Seite eine Anhöhe, auf der eine Eiche steht. Am Abhange die Tonne mit ausgeschlagenem Boden; dabei die Zarin Militrissa und der Zarewisch Guidon.

ЗАНАВѢСЪ. VORHANG.

105 Allegro. ♩ = 126.

Царевичъ Гвидонъ. (Tenore)

Zarewitsch Guidon. *f*

Ахъ, какъ славно! Мы на во - - лѣ. Плакать не че - го намъ
 Frei, am Lan - de, wel - che Won - - ne. Rettung brachte uns die

Царица Милитриса.

Mil.

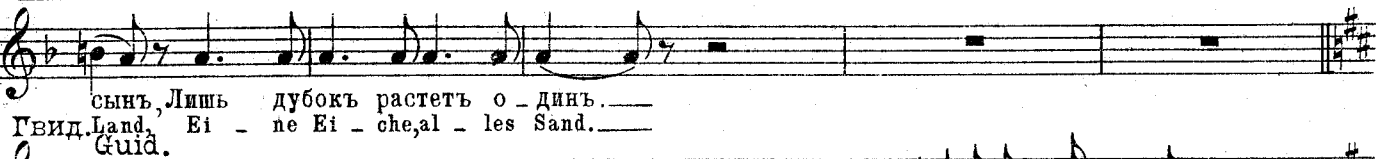
106

Ос - тровъ пусть и дикъ, мой
 Wild und wüst scheint mir das

Гвид. Guid.
 бо - лѣ.
 Ten - ne.

(alla breve)

Мил. Mil.



Гвид. Guid.



Мил. Mil.

107



Вся сле - за - ми по - ли - та - я, Странных ты при - ми и встрѣть,
 Stil - le ei - ner Mut - ter Sorgen, Ue - be Gast - lich - keit, be wahr.

Мил. Мил.
 Охъ, не дай намъ у - ме - реть!
 Гвид. Uns vor Hun - ger und Ge - fahr! *dolce*
 Guid. Что за пре - лость цвѣтихъ скром - ный, Видомъ
 Sieh' das Blüm - lein hold und in - nig, Schaut so

„Душкой маткиной“ сы - нокъ На - зы -
 „Wohlgemuth“ wirdes be - nannt, Wächst be -
 тем - ный, ду - хомъ том - ный!
 sin - nig, duf - tet min - nig!

вають тотъ цвѣ - токъ. —
 scheiden auf dem Sand. — *mf*
 Ой вы цвѣ - ти - ки степ - ны - е, Тра - вы
 ihr Blüm - lein, hold zum Küs - sen, Wei - ches

Гвид. Guid.

forte

со - комъ на - лив - ны - е,
Gras zu mei - nen Füs - sen

Вы мнѣ будете от -
Ladet mich zur Ruhe

cresc. *molto* *f*

Мил. Mil.

108

Гвид. Guid.

f Не - ви - дать у - тѣхъ при - ятныхъ,
Hier ist ein - ver - geb - lich Su - chen

сель Мо - ло - дец - ка - я по - стель!
ein, Sollt fort - an mein La - ger sein.

f *ff* *f* *tr*

Мил. Mil.

Нѣтъ ни пря - ни - ковъ печатныхъ, Ни о - де - жи мѣ - хо - вой,
Nach Er - göt - zung, kei - ne Kuchen, Kei - ne Pel - ze, kein Ba - rett,

f *tr*

Мил. Mil.

Ни poste - ли пу - ховой.
Гвид. Nicht einmal ein Fe - derbett.

Guid.

Ма - ма, взглянь: цвѣты жи -
Mut - ter sieh: die Blüm - lein

p

Гвид. Guid.

вы - е, Всѣ кру-жат - ся какъ шаль-ны - е?
 le-ben Schau-kele auf und nie - der schwe-ben!

cresc. *sfmf* *p*

Мил. Mil.

p

То пор-хаютъ мотыль - ки, — Божьей ризы лоскут -
 Das sind Falter auf der Hai - de Flit-ter von des Herrgotts

pp

Мил. Mil.

ки. —
 Гвид. Klei - de.
 Guid.

scherzando

Ахъ, вы крылышки цвѣт-ны - я,
 Ach, wie buntdie Flüg - lein strah - len,

mf *p*

Гвид. Guid.

Слов - но кистью рос - пис - ны - я! Я шутить то не люб -
 Schö - ner kann man sie nicht ma-len! War-tet nur, ich kom-me

Мил. Mil.

espress.

Гвид. Guid.

За со бой ви ны не зна емъ,
 Kei ner Un that sind wir schul dig,

лю, Ра зомъ всѣхъ пере лов лю. Того бу детъ жизнь на во -
 gleich, Fan ge euch auf ei nen Streich. Freudig fühl' mein Herz ich be -

На тя Бо же у по ва емъ. Ты си рот ку
 Hof fen auf den Herrn ge dul dig, Der Barm her zig -

лъ, Цѣ лый день въ ши ро комъ по лѣ, Мо ре
 ben, Hier im Fel de frei zu le ben, Rings her -

со хра ни, На по и и на кор ми!
 keit er weist, Al le Wai sen tränk't und speist.

си не е кругомъ, Дубъ зе ле ный надъ холмомъ.
 um das blau e Meer, Dort die Ei che hoch und hehr.

Гвид. Guid.

Знаешь, мама, Богъ то Богъ, Толь_ко будь и самъ не плохъ. Думать не_че_го,
 Weisst du Mutter, aus der Noth Hilf dir selbst, so hilft dir Gott. Schlafen werden wir,

коль ужинъ Передъ сномъ съ дороги нуженъ, Ви_дишь тотъ у ду_басукъ?
 in_dessen Müssen wir vorher was essen, An der Ei_che je_ner Ast,

Идетъ къ дубу. Обламываетъ толстую
 Geht zur Eiche. Bricht einen Ast ab und

Славный будетъ крѣпкій лукъ.
 Herrlich mir als Bo_gen passt.

вѣтку и сгибаетъ ее въ дугу.
 krümmt ihn bogenförmig.

Чтожъ надѣтъ на лукъ ду_бойный?
 Wie bezie_he ich ihn nur?

allargando **Tempo I.**

Гвид. Guid.

Снимаетъ съ шеи шнурокъ и навязываетъ на лукъ.
Nimmt die Schnur vom Halse ab und bezieht den Bogen.

Да, съ крес_та шнурокъ шелковый.
Hier, vom Kreuz die seid_ne Schnur.

110

Гдѣ бы стрѣлку мнѣ до_стать?
Ei - nes Pfeils ich noch be - darf? 8--

Выдергиваетъ у берега тростинку и заостряетъ ее на камень.
Reisst ein Rohr am Ufer aus und schärft es an einem Stein.

На_до тросточ_ку сло_мать.
Hier ist Rohr, das mach ich scharf. 8--

8--

8--

111 Гвид. Guid.

А теперь на край до-ли - ны У мо-ря искать ди-чи - ны.
 Mut-ter du sollst nicht ver-za - gen Wird ein Wild mir bald er - ja - gen.

f tr mf tr tr

Голосъ Лебедь-птицы. За кулисами.

Stimme des Schwanenvogels. Hinter der Bühne.

112

За сценой крикъ Лебеди.
 Hinter der Bühne Schwanenschrei.Направляется къ берегу. Немного смерклося.
 Geht zum Ufer. Es fängt an zu dämmern.

A!

A

a!

a

*cresc. poco**p*Мил.
 Mil.

a!

a

a!

a

a!

a

Гвид. Guid.

Слышенъ птичій крикъ - туда.

Vo-gelschrei hör in der Nähich.

Хватается за лукъ.

Den Bogen ergreifend.

Мнѣ до-бы-ча!
 Ei-ne Beu-te!Мил.
 Mil.

a!

a

Что за чу-до?

Гвид. O, was seh ich?

Guid.

Что за чу-до?

O, was seh ich?

Видишь лебедь средь зы-

Einen Schwanauf ho-her.

Видишь лебедь средь зы-

Einen Schwanauf ho-her.

Мил. Mil.

бей,
SeeКоршунъ носится надъ ней.
Ei-nen Geier in der Höh.

Гвид. Guid.

бей,
SeeКоршунъ носится надъ ней.
Ei-nen Geier in der Höh.

113 По морю проносится лебедь и за нею огромный коршунъ. Мать и сынъ смотрятъ съ холмана борьбу, происходящую за кулисами.
Auf dem Meere zieht vorbei ein Schwan, verfolgt von einem Geier. Mutter und Sohn sehen von der Anhöhe dem Kam-

пфе zu, der hinter der Bühne vor sich geht.

Мил. Mil.

Ахъ, бѣд-няж-ка такъ и пле-щетъ,
Гвид. Wie der Aerm-ste spritzt und fau-chet,

Во-ду вокругъ му-титъ и хле-щетъ;
Mit den Flü-geln schlägt und tau-chet

Тотъ ужъ ког-ти рас-пустилъ,
Gei-er ihn-zu To-de hetzt.

Клювъ кро-ва-вый на-вострилъ.
Hat den Schna-bel schon ge-wetzt.

Прицѣливается въ коршуна.
Zielt auf den Geier.

Стрѣляетъ.
Schnell! den Pfeil ab.

114

Голоса духовъ въ воздухѣ.
Geisterstimmen in der Luft.

6-10 Tenori. За кулисами. Hinter der Bühne.

Го - ре намъ,
We - he uns,

6-10 Tenori.

го - ре! Гви - донъ по - бѣ - дилъ. —
we - he! Gui - don hat ge - siegt. —

6-10 Bassi. За кулисами. Hinter der Bühne.

Голосъ чародѣя.
Stimme des Zauberers.

Тяж - ко мнѣ, тяж - ко! Нѣтъ
Ich bin ge - trof - fen! Er

6-10 Bassi.

бо - лѣ - е силъ. —
hat mich be - siegt. —

Ночь. Все стихло. Къ ошеломленнымъ царцѣ и Гвидону выходить изъ моря Лебедь - птица освѣщенная мѣсяцемъ.
 Nacht. Tiefe Stille. Zu dem verblüfften Guidon und der Zarin schreitet der Schwanenvogel aus dem Meere, beleuchtet vom Monde.

115 Andante. ♩ = 63.

The musical score is for a piece numbered 115, marked 'Andante' with a tempo of 63. It is written for piano and violin. The piano part begins with a series of arpeggiated chords in the right hand, marked 'Arpa. mf' and 'dim.', with a 'Red' (redaction) mark. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The violin part features a solo section with trills ('tr') and triplets ('3'). The score includes various dynamics such as 'pp' (pianissimo) and 'mf' (mezzo-forte), and concludes with a fermata. There are several 'Red' marks and asterisks throughout the score, likely indicating editorial changes or specific performance instructions.

116 Schwanenvogel.

p

Ты па - ре - вичъ, мой спа -
Heil Za - re witsch, ich wär

pp

си тель, Мой мо - гу чий
heu te, Oh ne dich des

Viol. Solo

117 *Un poco più animato. più forte*

из ба - ви тель! Ут - ро но - чи му - дре - ный, Будь по -
To des Beu te! Ue - ber Nacht kommt guter Rath, Nicht be -

ко - енъ, не жа - лый Что стрѣ - ла про - па - ла въ мо - рѣ: Э - то
reu - e dei - ne That, Dass den Pfeil verschlang die See, Ist nur

Fl.

p

poco cresc.

Лес. Schw.

№6. Schw.

го-ре все не го-ре. От-пла-чу те-бѣ доб-ромъ,
 ein ge-rin-ges Weh. Glau-be mir du jun-ger Held,

118 con forza

Со-слу-жу те-бѣ по-томъ. Ты не ле-бедь въдъ из-ба-вилъ,
 Spä-ter ich es dir ver-gelt. Kei-nen Schwan hast du be-freit,

119

Дѣ-ви-цу въ жи-выхъ о-ста-вилъ, Ты не кор-шу на у-билъ,
 Sondern ei-ne Kö-nigsmaid, Kei-nen Gei-er traf dein Pfeil,

120

Ча-родѣ-я подстрѣлилъ. Ты ца-ре-вичьмой спа-си-тель, Мой мо-
 Ei-nen Zau-brer, mir zum Heil. Heil, Za-re-witsch, ich wär heu-te Ты мой
 Oh-ne

Clar.

Нес. Schw.

Лёб. Schw. *f*
 гу - чій по - кро - ви - тель, Вѣкъ — те - бя я не - за - бу - ду,
 сла - в - ный Я — те - бѣ мой ви - тязь сла - вный,
 dich des To - des Beu - te, Dank - bar sein will ich mit Tha - ten,

8. *dim.*
 Ты — най - дешь ме - ня по - всю - ду.
 Вѣч - но бу - ду бла - го - дар - ной.
 Nah — dir sein und dich be - ra - then.

Tempo I. (Andante.)
 119 *pp*
 А те - перь
 Le - be wohl,
 *

ты во - ро - тись, не го -
 ge - den - ke mein, Trau - re.

Леб. Schw.

рую и спать ло жись.
 nicht und schla fe ein.

Viol.

mf 6 *dim.* 6 6

Red *

Лебедь—птица медленно удаляется и исчезаетъ въ морѣ.

Der Schwanenvogel entfernt sich langsam und verschwindet im Meere.

pp

mf 7 *dim.* 7 7

Red *

pp

mf 3 *dim.* 3 3

Red *

120

Гвид. Allegro. ♩ = 126.
Recit.

Guid. Будь здорова, птица Лебедь! Было бь коршуновъ хоть девять,
Wäre ns ihrer mehr gewe-sen! Hätte ohn viel Fe-der-le-sen,

Всѣхъ намъ стѣбъ положилъ; Не гля-ди что мало жилъ.
Al-le Gei-er abge-than; Lebe wohl mein lieber Schwan.

Мил. Мил. Вотъ неслыханно-е ди-во! Птичьи въ горлѣ пере-ли-вы, Птица ста-номъ и пе-
Welche in neues Wunder wieder! Stim-me, Körper und Ge-fieder Ei-nes Schwanes und es

Садится на траву. Царевичъ възлѣ нее.
Setzt sich nieder ins Gras. Guidon an
Росо piu lento. ihre Seite.

ромъ Молвить русскимъ я-зы-комъ. Поздно. Волны задре-
spricht, Wie ein Mensch, ich fass' es nicht. Spät ist, schlummernd ruht die

Мил. Mil.

мали. See. Мы сътобо_ютакъ у_стали. Zeit ists, dass man schlafengeh.

Adagio. $\text{♩} = 84$.

Царевичъ кладеть голову ей на колѣни.
 Guidon legt sein Haupt auf ihren Schoß.
dolce

Лягъ сы_нокъ, я по_си_жу И голов_ку по_дер_жу. Спи, мой сынъ, за_
 Leg dich nie - der, lie - bes Kind, Will dich hal - ten leicht und lind. Will dich in den

pp *sempre legato*

жмуря глазки, Спи подъ ма_те_ри_ны ласки. Спи, спи.
 Schlummer singen, Träumen von ver_gang_enen Dingen. Schlaf, schlaf.

Clar.

Мил. Mil.

Moderato.

Гвид. Guid.

Приподнимая голову.
 Recit. Das Haupt erhebend.

А за что о_тець, спрошуя, Намъ придумалъ казнь та_кую?
 Doch warum, das wollt ich fragen, Liess der Vater uns so plagen?

122 Мил. Mil.
Andantino. ♩=144.

riten. molo

Мой Салтанъ царь возлюбленный Мнѣ, супругъ загубленной, Дай — от-вѣтъ, дай от-вѣтъ.
Zar Saltan, mein geliebter Mann, Warum thatest du mir das an, O — ge-steh, o ge-steh.

p *riten. molo*

123 Andante. ♩=72. *p*

Ужъ какъ царь жену лю-билъ,— На рукахъ е-е но-силъ,—
O wie lieb-tem ich der Zar, — Ich sein Ein und Al-les war, —

Ob. 7 Viol. Solo

Plegato e marcato il canto

Poco più mosso. ♩=96.

Цѣлыхъ долгихъ три недѣли Миловались мы си-дѣли.
Eine allzu kurze Zeit Dauerte die Seligkeit.

cresc. poco

piu. f

Вдругъ на-грѣ-ну-ла вой-на,— И о-сталась я од-на.
Ach, ein Krieg brach plötz-lich aus — Und al-lein blieb ich zu Haus.

mf

ritard. poco

124 Мил. Mil.
Andantino. (Tempo I.)

riten. molto

Солнце скрылося ясное, Ста ло время ненастное; Гдѣжь ты свѣтъ, гдѣжь ты свѣтъ?
Meine Sonne bald unter sank, Kam die finstere Nacht so lang; Weicht sie je, weicht sie je?

pp *p* *riten. molto*

125 Moderato. ♩ = 96.

Знать, меня оклеветали, Иль е го околдовали, Только царь при слалъ приказъ —
Ob man mich verleumdet hatte, Ob be zaubert ward mein Gatte, Ei ne Bot schaft sand te er, —

mf *cresc.*

Въ бо чкѣ бросить въ море насъ —
Dass man wür fe uns ins Meer. —

f *p* *ritard. poco*

Andantino. (Tempo I.) Во время разсказа царя Гвидонъ заснулъ.
Während der Erzählung ist Guidon eingeschlafen.

riten. molto

Быть сперва пригубленной, Послѣ имъ же загубленной, Гор ше нѣтъ, горше
Von der Hand, die das Glück erschloss, Zu empfangen den Todesstoss, Das — thut weh, das thut

p *riten. molto*

126

Mil.
Мил. Adagio. ♩ = 84.

нѣтъ! Мой сы - ночекъ ужъ не слышитъ ма - мы... Спать —
weh! Zu - ge - fal - len sind die Li - der Lange... Schlaf....

Clar.
pp

dim. Засыпаетъ. Schläft ein.
такъ ровно ды - шеть.
umfing die Gli - der.

127

Мѣсяцъ скрылся. Темная ночь.
Der Mond ist verschwunden. Dunkle Nacht.
Moderato assai. ♩ = 84.

pp

Первый лучь утренней зари.
Der erste Strahl der Morgenröthe.

128

sempre legato
sempre pianissimo

Востокъ алжеть.
Der Osten röthet sich.

129

Все болѣе и болѣе разсвѣтаетъ.
Es wird immer heller.

Въ лучахъ разсвѣта изъ утренняго тумана
Im Frühlicht erhebt sich aus dem Morgen...

pp
Trombe con sord.

появляется городъ. Леденекъ расположенный на косѣ. Ворота города выступаютъ на сцену.
nebel die verwunschene Stadt auf der Ländzunge. Das Stadthor tritt vor auf die Bühne.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with some triplets. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages and includes triplet markings. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand features a dense, rapid sixteenth-note passage. A measure number box containing the number "130" is positioned above the staff. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and a final eighth-note flourish. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Sixth system of the piano score. The right hand includes trills (marked "tr") and a final flourish. The left hand continues with the eighth-note accompaniment, featuring a triplet of eighth notes in the final measure.

131 Мил.
Mil.
Moderato alla breve. $\text{♩} = 72$

Пробуждается.
Erwachend.

Гвид. Царевич пробуждается.
Guidon erwacht.

Что-тобой?
Was ist dir?

Въ изумленіи.
Erstaunt.

Guid.

Moderato alla breve. $\text{♩} = 72$

Ма ма, ма ма!
Mutter, Mutter!

Городъ крѣпкій и боль -
Ei-ne Stadt erhob sich



Гвид. Guid.

шой, Стѣны съчас - тыми зуб - ца - ми, Глянъ: за бѣ - лы - ми стѣ - на - ми. Влещуть ма - ков - ки пер -
hier, Stark und fest, gekrönt mit Zinnen, Gär - ten und Pa - läs - ten drinnen, Blitzend ra - gen ü - ber -



Мил. Mil.

Непѣнятною.
Unschlüssig.

Гвид. Guid.

Не пой
Ob wir

квей -
all -

И свя - тыхъ мо - на - сты - рей
Kir - chenthür - me oh - ne Zahl.



ти - ли намъ ко гра - ду?
in die Stadt uns wa - gen?

Что тутъ думать! За о - гра - ду.
Komm, was sollen wir erst fragen.



Э - ко ди-во!
Welch ein Wunder!

Corn.

mf

Гвид. Guid. Направляясь къ воротамъ. Auf das Thor zugehend. Ворота города Das Thor öffnet

Ви - жу я: Ле - бедь тѣ - шит-ся мо - я!
Sieh mal an, das ver - dan - ken wir dem Schwan!

Fl.

stringendo poco

crec.

растворяются. Раздается колокольный звонъ и пушечные выстрѣлы. Изъ воротъ показывается шестые Царца и Гвидонъ
sich, Glockengeläute und Kanonenschüsse. Aus dem Thore kommt ein Zug. Miltrissa und Guidon ziehen sich auf die

ff

133

отступаютъ въ сторону на холмъ. Впередъ всѣхъ по красному сукну шествуютъ пѣвчіе, потомъ войско съ хоругвями и зна-
Anhöhe zurück. Voraus kommen Kirchensänger, über ein Purpurtuch schreitend, dann Krieger mit Fahnen, Standarten,
CORO II. (пѣвчіе) Kirchensänger.

Воз-не-си - те хва-лу вся зем-ля, Милость Бо - жи-я намъ воз-си - я, День сто -
A. f Lo-ben wir, preisen wir Un-sern Gott, Der uns gnä - dig er - löst von dem Tod, Der den

Воз-не-си - те хва-лу вся зем-ля, Милость Бо - жи-я намъ воз-си - я, День сто -
B. f Lo-ben wir, preisen wir Un-sern Gott, Der uns gnä - dig er - löst von dem Tod, Der den

Maestoso con moto. $\text{♩} = 84$.

sf

Glocken.
Колокола.
Campane.

менами, народъ-мужчины и женщины, дайте дворъ въ золотыхъ колымагахъ, бояре съ женами, звѣздохеты, скороходы, шуты и глашатаи съ длинными трубами.

Volk, Männer und Frauen, später Hofstaat in vergoldeten Kaleschen, Bojaren mit ihren

S. CORO II. Frauen. Ein Sterndeuter, Schnellläufer und Herolde mit langen Trompeten.

134 CORO I. НАРОДЪ.

кратъ вож-де-лен-ный на-ста, Градъ ве-ли-кий днесь на-ки воз-ста! VOLK.
Tag der Be-frei-ung ge-sandt, Wo die mäch-ti-ge Stadt neu erstand.

кратъ вож-де-лен-ный на-ста, Градъ ве-ли-кий днесь на-ки воз-ста! Гдѣ же онъ бо-га-
Tag der Be-frei-ung ge-sandt, Wo die mäch-ti-ge Stadt neu erstand. Saget an, wo ist

Camp.

Уждав - ностоль желанный при-
Diesen Tag der Befreiung der

тырь мо-ло-дой, Кѣмъ сраженъ ча-ро-дѣй въ-ко-вой?
der kühne Held, Dessen Arm unsern Feind hat ge-fällt?

Онъ ужъ здѣсь мына встрѣ-чу пой-демъ, Князю днесь мыкъсто.
Er ist hier und wir ho-len ihn ein, Er soll hoch uns will-

ходъ Мудро намъ предска-залъ звѣздо-четъ.
Stadt Uns verkündet der Sterndeuter hat.

rosso più f

CORO I.

CORO I e II unis.

S. *f* на-мъ при на-демъ. Кра-со-та, лѣ-по-та въ-градѣ семъ, Полно-та и-зо-биль-е во
 kom - men hier sein. Unserer Stadt kommt an Pracht keine gleich, Und an An-sehn und Macht ist sie

A. *f*

T. *f* Кра-со-та, лѣ-по-та въ-градѣ семъ, Полно-та и-зо-биль-е во
 Unserer Stadt kommt an Pracht keine gleich, Und an An-sehn und Macht ist sie

B. *f*

135

f

Пушки (Gr. cassa) на сценѣ.
 Kanonen.

CORO I.

f все-мъ, Безъ па-ла-тъ и дѣ-лѣ-съ-вѣ-зъ-ба-хъ не жи-вуть, Все-мъ бо-га-тъ, все-мъ тор-гов-лю ве-дуть. Здѣ-шній лю-дь са-мъ не
 reich. Ue-ber-all steht Pa-last an Pa-last, Un-ser Han-del den Erdkreis umfasst. Kein Getrei-de ge-

f

все-мъ, Безъ па-ла-тъ и дѣ-лѣ-съ-вѣ-зъ-ба-хъ не жи-вуть, Все-мъ бо-га-тъ, все-мъ тор-гов-лю ве-дуть. Здѣ-шній лю-дь са-мъ не
 reich. Ue-ber-all steht Pa-last an Pa-last, Un-ser Han-del den Erdkreis umfasst. Kein Getrei-de ge-

f *ff* *f*

Пушки.
 Кан.

136

S. *f*
сѣ - еть хлѣбовъ, А везуть хлѣбъ съчу жихъ бе ре - говъ. Кня - зю честь всѣ войс -
baut wird im Land, Alles Korn wird hier - her uns ge - sandt. *f* Es erschallt lau - ter

A.
сѣ - еть хлѣбовъ, А везуть хлѣбъ съчу жихъ бе ре - говъ. Кня - зю честь всѣ войс -
baut wird im Land, Alles Korn wird hier - her uns ge - sandt. *f* Es erschallt lau - ter

T.
сѣ - еть хлѣбовъ, А везуть хлѣбъ съчу жихъ бе ре - говъ. Кня - зю честь всѣ войс -
baut wird im Land, Alles Korn wird hier - her uns ge - sandt. *f* Es erschallt lau - ter

B.
сѣ - еть хлѣбовъ, А везуть хлѣбъ съчу жихъ бе ре - говъ. Кня - зю честь всѣ войс -
baut wird im Land, Alles Korn wird hier - her uns ge - sandt. *f* Es erschallt lau - ter

CORO I.
ка от - да - ютъ И не счесть весь ли - ку - ю щій людъ.
Zu - ruf vom Heer, Jung und Alt strömet ju - belnd zum Meer.

ка от - да - ютъ И не счесть весь ли - ку - ю щій людъ.
Zu - ruf vom Heer, Jung und Alt strömet ju - belnd zum Meer. *f*

tr *mf* Ты внем ли, ты внем -
Edler Held, edler *sempre forte*

A. CORO I. *f*
Ты внем ли, ты внем - ли ве ли - ча - ю щихъ
Edler Held, edler Held hör den Ju - bel und

T. *f*
Ты внем ли, ты внем - ли ве ли - ча - ю щихъ вась, ве ли - ча - ю щихъ
Edler Held, edler Held hör den Jubel und Braus, hör den Ju - bel und

B.
ли ве ли - ча - ю щихъ вась, ве ли - ча - ю щихъ вась, ве ли - ча - ю щихъ
Held hör den Ju - bel und Braus, hör den Ju - bel und Braus, hör den Ju - bel und

ли ве ли - ча - ю щихъ вась, ве ли - ча - ю щихъ вась, ве ли - ча - ю щихъ
Held hör den Ju - bel und Braus, hör den Ju - bel und Braus, hör den Ju - bel und

CORO I.

S. *f*
 Ты внемли, ты внемли величающихъ васъ, То зем - ли призы - ва - ющий гласъ.
 Edler Held, edler Held hör den Jubel und Braus Al - le Welt ruft zum Für - stendich aus.

A.
 васъ ве - ли - ча - ющихъ васъ,
 Braus hör den Ju - bel und Braus

T.
 васъ Ты внем - ли То зем - ли призы - ва - ющий гласъ.
 Braus Ed - ler - Held Al - le Welt ruft zum Für - stendich aus.

B.

8

137 CORO I. II.

p
 О Гвидонъ, о Гвидонъ, будь надъ нами гласъ вой, И на тронъ и на тронъ сядь подъ шапкой княжой. И на тронъ и на
 O Guidon, der das Land von dem Zauber befreit Unser Haupt sollst du sein, unser Fürst al - le - zeit. Unser Haupt sollst du

p
 О Гвидонъ, о Гвидонъ, будь надъ нами гласъ вой, И на тронъ и на тронъ сядь подъ шапкой княжой. И на тронъ и на
 O Guidon, der das Land von dem Zauber befreit Unser Haupt sollst du sein, unser Fürst al - le - zeit. Unser Haupt sollst du

p

f

mf

(Cassa e piatti)

cresc. *f*
 тронъ сядь подъ шап - кой кня - жой!
 sein Un - ser Fürst al - le - zeit.

f
 тронъ сядь подъ шап - кой кня - жой!
 sein Un - ser Fürst al - le - zeit.

8

Мил. Mil.

Recit. *a piacere*

Гвид. Guid.

Шапка, сынъ тебѣ кляну. На дѣ
Nimm sie an, mein lieber Sohn, Setz sieЧто родная, что ты скажешь? Шапку брать, а льнѣтъ прикажешь?
Mut-ter, lasse dich vernehmen, Ob ich soll die Krone nehmen?

138

*Poco meno mosso. ♩ = 72.*вай, и - дѣмъ к двору.
auf, be - steig den Thron.Народу. Торжественно.
Zum Volk. Feierlich.Образъ - ше - ния на - ри - цы, Я въ ви - ду съе - сто -
Poco meno mosso. ♩ = 72. Nach der Mut-ter Za - rin Willen Soll ich eu - ren Wunschen.

Гвид. Guid.

лицы, Восхо - жу на княжій тронъ,
füllen. So be - steig ich den Thron,На - ре - ка - ясь: КНАЗЬ
Nenn for - tan mich: FürstГви
Guiдонъ.
don. *stringendo**poco**mf**cresc. molto.*

Глашатаи тубятъ. Пушки, колокола.
Die Herolde blasen. Kanonen, Glocken.
CORO II.

139

S. *Maestoso con moto.* $\text{♩} = 84$ *ff*

Voz-ne-si-te xva-lu vsya zem-lyā, Mī-lost' Bo-žī-ya
Lo-ben wir, preisen wir un-sern Gott, Der uns gnä-dig er-

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

Herolde.
Глашатаи. (Trombe)

Maestoso con moto. $\text{♩} = 84$.

Glocken.
Колокола

Пушки. Канонен.

namъ voz-ci-ya. Bu-di sla-venъ vo vъ-ki vъ-kovъ Oт' vol-sheб-nyxъ iz-
löst von dem Tod. Ehr und Ruhm sin-get Ihm al-le-zeit. Der uns gnä-dig vom

namъ voz-ci-ya. Bu-di sla-venъ vo vъ-ki vъ-kovъ Oт' vol-sheб-nyxъ iz-
löst von dem Tod. Ehr und Ruhm sin-get Ihm al-le-zeit. Der uns gnä-dig vom

Кол. G1.

Пушки. К.

140 CORO I.

S. бавль - ший о - ковъ.
A. Zau - ber befreit.
T. бавль - ший о ковъ. *p* Внучествомъ вѣютъ сот - ни зна - менъ. По церквамъ коло - коль - ный тре -
B. Zau - ber befreit. Fahnen we - hen zu Eh - ren euch heut, Euch zu Ehrentönt Glo - cken - ge -

Кол. G1.
Пушки. К.

p Пышный дворъ въ колы - ма - гахъ сла - тыхъ, Пѣвчихъ хоръ славо - словить ся -
Kam der Hofstaat in goldnem Ge - spann, Sangen Säng' mit Psalmen Euch
ЗВОНЪ;
läut;
mf Звѣздочетъ тайной кни - гою въ ру - кахъ: Звѣздный ходъ вамъ су - лить мно - го
Auch der Stern deu - ter öff - net sein Buch, Kündet Glück Euch und Se - gens ge -
Тыхъ;
an; —

141

CORO I e II unis.

S. *f* *ff*
 благъ. Къ вамъ серд-ца лнутъ лю-бовь - ю го-ря, Безъ кон-ца счастье дастъ вамъ за-ря, И мла-
 нуг. Lieben- flammt je- des Herz für Euch brennt, Jeder Tag bringe Glück oh- ne End. Mö- ge

A. *f* *ff*
 Къ вамъ серд-ца лнутъ лю-бовь - ю го-ря, Безъ кон-ца счастье дастъ вамъ за-ря, И мла-
 Lieben- flammt je- des Herz für Euch brennt, Jeder Tag bringe Glück oh- ne End. Mö- ge

T. *f* *ff*
 Къ вамъ серд-ца лнутъ лю-бовь - ю го-ря, Безъ кон-ца счастье дастъ вамъ за-ря, И мла-
 Lieben- flammt je- des Herz für Euch brennt, Jeder Tag bringe Glück oh- ne End. Mö- ge

B. *f* *ff*
 Къ вамъ серд-ца лнутъ лю-бовь - ю го-ря, Безъ кон-ца счастье дастъ вамъ за-ря, И мла-
 Lieben- flammt je- des Herz für Euch brennt, Jeder Tag bringe Glück oh- ne End. Mö- ge

f *ff*
 Пушки. Канонен.

CORO I.

дыхъ про-свѣ- щень - я цвѣ- товъ, И зла-тыхъ тру-до-любь - я пло-довъ. По волнамъ выно-
 Kunst und Ge- wer- be er- blühn. Segne Gott je- des red- li- che Mühn Al- les Leid ist für

дыхъ про-свѣ- щень - я цвѣ- товъ, И зла-тыхъ тру-до-любь - я пло-довъ. По волнамъ выно-
 Kunst und Ge- wer- be er- blühn. Segne Gott je- des red- li- che Mühn Al- les Leid ist für

f
 Пушки. Кан.

S.
 СИТЬ ГЛАДЬ И ЗНОЙ ПОЛ-НО ВАМЪ, ВЫ-НО - СИТЬ ГЛАДЬ И ЗНОЙ ПОЛ-НО ВАМЪ, ЖДЕТЬ ВАСЪ
 im - mer vor - bei, al - les Leid ist für im - mer vor - bei Und ihr seid nun ge-

A.
 СИТЬ ГЛАДЬ И ЗНОЙ ПОЛ-НО ВАМЪ, ВЫ-НО - СИТЬ ГЛАДЬ И ЗНОЙ ПОЛ-НО ВАМЪ, ЖДЕТЬ ВАСЪ
 im - mer vor - bei, al - les Leid ist für im - mer vor - bei Und ihr seid nun ge-

T.
 СИТЬ ГЛАДЬ И ЗНОЙ ПОЛ-НО ВАМЪ, ВЫ-НО - СИТЬ ГЛАДЬ И ЗНОЙ ПОЛ-НО ВАМЪ, ЖДЕТЬ ВАСЪ
 im - mer vor - bei, al - les Leid ist für im - mer vor - bei Und ihr seid nun ge-

B.

142

CORO I e II. *ff*

жре - бий и - ной. Миръ лю-бя, Мы подъ стя-гомъ свя-
 eh - ret und frei. Wann ein Feind uns be - zie - het mit

жре - бий и - ной. Миръ лю-бя, Мы подъ стя-гомъ свя-
 eh - ret und frei. Wann ein Feind uns be - zie - het mit

Глашатаи. Herolde.

Trombe.

Глашатаи. Herolde. Trombe.

S. CORO I e II.

CORO I.

ТЫМЪ За се - бя при ну - ждѣ по-сто-имъ.
 A. Krieg, Sollst ge - eint du uns füh - ren zum Sieg.
 ТЫМЪ За се - бя при ну - ждѣ по-сто-имъ.
 B. Krieg, Sollst ge - eint du uns füh - ren zum Sieg.

Но сто-кратъ, но сто -
 Bes-ser ist's, bes-ser

Но сто-кратъ, но сто-кратъ выше умъ у-кра-шать вы - ше
 Besser ist's, besser ist's wenn in Frieden ge-deiht, wenn in
 кратъ выше умъ у-кра-шать, но сто - кратъ но сто - кратъ вы - ше
 ist's, wenn in Frieden ge-deiht, Bes-ser ist's wenn in Frie - den, in

Но сто-кратъ, но сто-кратъ выше умъ у-кра-шать, Дивный
 Besser ist's, besser ist's, wenn in Frieden ge-deiht Was den

кратъ выше умъ у-кра-шать, вы - ше умъ у-кра-шать,
 ist's wenn in Frieden ge-deiht, wenn in Frie - den ge-deiht
 умъ у кра шать, у кра шать, Дивный
 Frie - den ge-deiht, wenn ge-deiht Was den

Но сто-кратъ, но сто-кратъ выше умъ у-кра-шать, Дивный
 Besser ist's, besser ist's, wenn in Frieden ge-deiht Was den

S. кладъ для ду - ши у - мно - жать. Со-би-рать со-би-
 A. Geist und die See - le er - freut. Mö-ge Kunst, möge

T. кладъ для ду - ши у - мно - жать. Со-би-рать со-би-
 B. Geist und die See - le er - freut. Mö-ge Kunst, möge

8-
 (Piaatti e Cassa)

рать про-свѣ-щенъ - я цвѣ - ты, По-жи-нать, по-жи - нать тру-до-любъ - я пло -
 Kunst und Ge - wer - be er - blühn, Seg - ne Gott, seg - ne Gott je - des red - li - che

рать про-свѣ-щенъ - я цвѣ - ты, По-жи-нать, по-жи - нать тру-до-любъ - я пло -
 Kunst und Ge - wer - be er - blühn, Seg - ne Gott, seg - ne Gott je - des red - li - che

cresc. ды, про-свѣ-щенъ - я цвѣ - ты, тру-до-любъ - я пло - ды. Мühn
 Mühn, seg - ne Gott, seg - ne Gott cresc. je - des red - li - che Mühn

cresc. ды, про-свѣ-щенъ - я цвѣ - ты, тру-до-любъ - я пло - ды. Мühn
 Mühn, seg - ne Gott, seg - ne Gott cresc. je - des red - li - che Mühn

Глашатаи.
 Herolde.

8-
 P f

S. CORO I e II. *ff*
 МНО-ГО ЛѢТЬ! МНО-ГО ЛѢТЬ!
 A. *ff* Le-be lang! Le-be lang!
 T. *ff*
 МНО-ГО ЛѢТЬ! МНО-ГО ЛѢТЬ!
 B. *ff* Le-be lang! Le-be lang!

Глашатаи.

144 S. CORO I. *ff*
 МНО-ГО ЛѢТЬ те-бѣ, слав-ный нашъ
 A. *ff* Le-be lang un-ser ruhm-vol-ler
 T. *ff*
 МНО-ГО ЛѢТЬ те-бѣ, слав-ный нашъ
 B. *ff* Le-be lang un-ser ruhm-vol-ler

S. CORO II. *ff*
 МНО-ГО ЛѢТЬ те-бѣ, слав-ный нашъ князь!
 A. *ff* Le-be lang un-ser ruhm-vol-ler Fürst.
 T. *ff*
 МНО-ГО ЛѢТЬ те-бѣ, слав-ный нашъ князь!
 B. *ff* Le-be lang un-ser ruhm-vol-ler Fürst.

S. CORO I.

князь! Fürst! Мно-го лѣтъ, о счаст-ли-ва-я мать!
 Le-be lang, ed-le Mut-ter mit ihm.

князь! Fürst! Мно-го лѣтъ, о счаст-ли-ва-я мать!
 Le-be lang, ed-le Mut-ter mit ihm.

S. CORO II.

Мно-го лѣтъ, о счаст-ли-ва-я мать!
 Le-be lang, ed-le Mut-ter mit ihm.

Мно-го лѣтъ, о счаст-ли-ва-я мать!
 Le-be lang, ed-le Mut-ter mit ihm.

Глашатаи. Herolde.

145

S. CORO I.

CORO I e II. unis.

мать ihm Мно-го лѣтъ! Мно-го лѣтъ!
 Le-bet lang Le-bet lang

мать ihm Мно-го лѣтъ! Мно-го лѣтъ!
 Le-bet lang Le-bet lang

Глашатаи. Herolde.

Глашатаи. Herolde.

CORO I e II.

S. *лѣтъ! МНО - го лѣтъ, МНО - го*
lang. Le - - - bet lang Le - - - bet

A. *лѣтъ! МНО - го лѣтъ, МНО - го*
lang. Le - - - bet lang Le - - - bet

T. *лѣтъ! МНО - го лѣтъ, МНО - го*
lang. Le - - - bet lang Le - - - bet

B. *лѣтъ! МНО - го лѣтъ, МНО - го*
lang. Le - - - bet lang Le - - - bet

Глш. Herolde.

лѣтъ, МНО - го
lang Le - - - bet

лѣтъ, МНО - го
lang Le - - - bet

S. *лѣтъ!* *Мно* - *го* *лѣтъ,* *Мно* - *го*
 A. *lang* *Le* - *bet* *lang* *Le* - *bet*
 T. *лѣтъ!* *Мно* - *го* *лѣтъ,* *Мно* - *го*
 B. *lang* *Le* - *bet* *lang* *Le* - *bet*

Глаш. Herolde.

ЗАНАВѢСЪ.
 VORHANG.

лѣтъ!
lang.

лѣтъ!
lang.